

p-ISSN: 2088-6799

e-ISSN: 2540-8755



# PROCEEDINGS

## International Seminar LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT (LAMAS) 7

“The Vitality of Local Languages in Global Community”

July 19—20, 2017



Compiled by  
Agus Subiyanto, Herudjati Purwoko, Kartini Rahayu,  
Wa Ode Nisrawati, Nur Faidatun Naimah, and Ardis Septi Eka Rachmatika

Master Program in Linguistics, Diponegoro University  
in Collaboration with  
Balai Bahasa Jawa Tengah

p-ISSN: 2088-6799

e-ISSN: 2540-8755



# PROCEEDINGS

## International Seminar LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT (LAMAS) 7

**“The Vitality of Local Languages in Global Community”**

July 19—20, 2017



Compiled by  
Agus Subiyanto, Herudjati Purwoko, Kartini Rahayu,  
Wa Ode Nisrawati, Nur Faidatun Naimah, and Ardis Septi Eka Rachmatika

Master Program in Linguistics, Diponegoro University  
in Collaboration with  
Balai Bahasa Jawa Tengah



# **PROCEEDINGS LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT (LAMAS) 7: The Vitality of Local Languages in Global Community**

Compiled by:

**Agus Subiyanto**

**Herudjati Purwoko**

**Kartini Rahayu**

**Wa Ode Nisrawati**

**Nur Faidatun Naimah**

**Ardis Septi Eka Rachmatika**

**July 19—20, 2017**

Semarang, Indonesia

e-ISSN (Electronic ISSN): 2540-8755

p-ISSN (Print ISSN): 2088-6799



**Published by:**

Master Program in Linguistics, Diponegoro University

**in Collaboration with:**

Balai Bahasa Jawa Tengah

## **Address**

Jalan Imam, S.H. No.5, Semarang, Indonesia, 50241

Telp/Fax +62-24-8448717

Email: [lamas@live.undip.ac.id](mailto:lamas@live.undip.ac.id)

[seminarlinguistics@gmail.com](mailto:seminarlinguistics@gmail.com)

Website: [www.lamas.undip.ac.id](http://www.lamas.undip.ac.id)

## NOTE

In this international seminar on Language Maintenance and Shift 7 (LAMAS 7 for short), we try to do the new paradigm, that is publishing the proceeding after the seminar was held. The positive aspect of the paradigm is that the presenters of the seminar have opportunity to revise their paper based on the responses of the audience. However, it takes longer time to process the proceeding until it is ready to distribute. Therefore, we apologize for being late.

In this opportunity, we would like to extent our deepest gratitude to *Balai Bahasa Jawa Tengah* for continuously cooperation in conducting the seminar. Thanks also go to the Dean of the Faculty of Humanities, the Head and the Secretary of the Master Program in Linguistics Diponegoro University, without whom the seminar would not have been possible. We would also express our special thanks to committee for putting together the seminar that gave rise to this compilation of papers.

We would like to thank Mrs. Shu-Chuan Chen, Ph.D. from Asia University Taiwan, Dr. Tupas Topsie Ruanni, from National Institute of Education Singapore, Drs, Pardi M.Hum. from *Balai Bahasa Jawa Tengah*; Prof. Ketut Artawa, Ph.D. from Udayana University, and Dr. Suharno, M.Ed. from Diponegoro University, as invited speakers in plenary sessions, and to all of the participants of the seminar.

Semarang, September, 25<sup>th</sup> 2017

The Board of Editor in LAMAS

## SCHEDULE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR

<b>JULY 19, 2017 (FIRST DAY)</b>				
<b>TIME</b>	<b>NAME</b>	<b>TITLE</b>	<b>ROOM</b>	<b>CHAIR PERSON</b>
07.00 – 08.00	<b>REGISTRATION</b>		LOBBY HALL	COMMITTEE
08.00 – 08.30	<b>INDONESIA RAYA ANTHEM</b>		KRYPTON	COMMITTEE
	<b>SPEECH FROM THE COMMITTEE</b>			HEAD OF COMMITTEE
	<b>OPENING</b>			DEAN OF FIB UNDIP
08.30 – 10.45	<b>PLENARY SESSION 1</b>		KRYPTON	Moderator: Herudjati Purwoko, Ph.D.
	Drs. Pardi, M.Hum. (Balai Bahasa Jawa Tengah, Indonesia)			
	Shu-Chuan Chen, Ph.D. (Asia University, Taiwan)	RECONSTRUCT THE IDENTITIES ON CULTURAL AND LANGUAGE TRANSITION IN TAIWAN		
	Prof. Ketut Artawa, Ph.D. (Udayana University, Indonesia)	GRAMMATICAL ALIGNMENTS IN INDONESIAN		
10.45 – 11.00	<b>BREAK</b>		HOTEL 2ND FLOOR	COMMITTEE
<b>PARALLEL 1</b>			HOTEL 2ND FLOOR	
11.00 – 12.30	Agni Kusti Kinasih & Muhammad Hawas	SPEECH LEVELS OF MADURESE LANGUAGE: A SOCIO-PRAGMATIC STUDY OF BANGKALAN DIALECT	KRYPTON 1	COMMITTEE
	Andiani Rezkita Nabu	TIPE SEMANTIK VERBA BAHASA BOLAANG MONGONDOW		
	Anisak Syaid Fauziah & Sumarlam	KOHESI LEKSIKAL PADA SPIRIT HARI INI DI RADIO MHFM SOLO DAN UNTAIAN KATA DI RADIO IMMANUEL SOLO		
	Ai Yeni & Sutiono Mahdi	PREFIX N- AND ITS COMBINATION IN SUNDANESE: A MORPHOLOGY STUDY		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
11.00 – 12.30	Aldila Arin Aini & Sumarlam	STRATEGI KESANTUNAN POSITIF & TINDAK TUTUR KOMISIF BERJANJI DALAM DEBAT PERDANA PILKADA DKI JAKARTA 2017	KRYPTON 2	COMMITTEE
	Ari J. Adipurwawidjana	SEMANTIC DEFLATION IN ENGLISH-INDONESIAN INTERLINGUISTIC EXCHANGES		
	Endah Dewi Muliandari	ANALISIS IDEOLOGI PENERJEMAHAN DAN KUALITAS TERJEMAHAN LEKSIKON BUDAYA DALAM TERJEMAHAN A SUNDANESE WAYANG GOLEK PURWA KARYA KATHY FOLEY		
	Asrofin Nur Kholifah & Ika Maratus Sholikhah & Dian Adiarti	PRESERVING LOCAL IDENTITY THROUGH LANGUAGE STYLE IN <i>WAYANG BANYUMAS</i>		
11.00 – 12.30	Amanah Hijriah	STRATEGI KESANTUNAN POSITIF DALAM BAHASA MELAYU PONTIANAK	KRYPTON 3	COMMITTEE
	Dian Pranesti	METAPHOR MAPPING IN INDONESIAN POLITICAL INTERNET MEMES		
	Dethan Erniani Ortalisje	AN ANALYSIS OF GRAMMATICAL ERRORS FOUND IN UKAW STUDENTS' ENGLISH ABSTRACT WRITING		
	Binar Kurniasari Febrianti	KARAKTERISTIK BUDAYA MELAYU DALAM SEPOK TIGE #SEpanyol #ANDALUSIA KARYA PAY JAROT SUJARWO		
11.00 – 12.30	Ketut Widya Purnawati	MANNER ADVERBIAL VERBS IN BALINESE	MATRIX	COMMITTEE
	Abdul Hamid & Eni Karlieni & Tisna Prabasmoro	THE ROLE OF SUNDANESE LANGUAGE IN THERAPEUTIC COMMUNICATION AT THE ONCOLOGY CLINIC RSHS		
	Dyah Ayu Nila Khrisna	ANALISIS PENOKOHAN SANTIAGO DALAM NOVEL <i>THE OLD MAN AND THE SEA</i> DENGAN PENDEKATAN APRAISAL		
	Dewi Juliastuty	PEMERTAHANAN BAHASA MELAYU MEMPAWAH LEWAT TUNDANG (KAJIAN TEKS DAN MAKNA)		
11.00 – 12.30	Dwi Indarti	POLITENESS STRATEGY OF DIRECTIVE SPEECH ACTS IN BETAWINESE SHORT-STORIES SEBELAS COLEN DI MALAM LEBARAN: SETANGKLE CERITA BETAWI	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Deli Nirmala	EARLY LANGUAGE DEVELOPMENT OF INDONESIAN CHILDREN WITH PARENTS WHOSE FIRST LANGUAGES ARE DIFFERENT: INDONESIAN AND JAVANESE		
	Diana Anggraeni	THE ANALYSIS OF MODIFICATION POSITION IN NOUN PHRASE IN THE TRANSLATION OF MASTER OF THE GAME		
	Dwi Handayani	PEMERTAHANAN KEARIFAN LOKAL PEPATAH-PETITIH SEBAGAI PENGUATAN SUMBER DAYA SOSIAL BAGI MASYARAKAT TENGGER		
12.30 – 13.30	<b>LUNCH BREAK (ISHOMA)</b>		HOTEL 2ND FLOOR	COMMITTEE

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
<b>PARALLEL 2</b>			HOTEL 2ND FLOOR	
13.30 – 15.00	Dian Indira, Wahya, R.M. Mulyadi	KONSEP LITERASI BERKARAKTER DALAM BUKU PELAJARAN BAHASA SUNDA TINGKAT SEKOLAH DASAR	KRYPTON 1	COMMITTEE
	Edy Jauhari	STRATEGI KESANTUNAN RESPON TERHADAP KRITIK DALAM MASYARAKAT BUDAYA JAWA MATARAMAN		
	Oktadea Herda Pratiwi	ANALISIS KONTRASTIF ISTILAH KEKERABATAN DALAM BAHASA DAYAK NGAJU, BANJAR, DAN DAYAK MAANYAN		
	Ririn Ambarini, Arso Setyaji & Sri Suneki	DEVELOPING KINDERGARTEN STUDENTS' PARTICIPATION IN BILINGUAL MATHEMATIC LEARNING ACTIVITIES THROUGH CONSTRUCTIVISM APPROACH		
13.30 – 15.00	Ni Wayan Sartini	REVITALISASI RITUAL PERTANIAN SEBAGAI USAHA PELESTARIAN ISTILAH-ISTILAH DALAM BAHASA BALI: KAJIAN BAHASA DAN BUDAYA	KRYPTON 2	COMMITTEE
	I Gusti Agung Istri Aryani & Ni Putu Evi Wahyu Citrawati	SOSIOPRAGMATIC ANALYSIS OF MORAL VALUES IN BALINESE FOLKLORES		
	Ponia Mega Septiana & Sutiono Mahdi	MAKNA REFERENSIAL DAN NONREFERENSIAL PADA LIRIK LAGU SUNDA "MAWAR BODAS"		
	Sri Wiryanti Budi Utami	REVITALISASI CERITA RAKYAT BAWEAN: SEBAGAI PEMERTAHANAN IDENTITAS BAHASA DAN BUDAYA ORANG-ORANG PULAU BAWEAN		
13.30 – 15.00	Dewi Nastiti L.	ADA APA DENGAN UNDANG-UNDANG BAHASA? MENILIK PENGGUNAAN UU NOMOR 24/2009 DARI KACAMATA HUKUM SERTA PENDIDIKAN DAN BUDAYA	KRYPTON 3	COMMITTEE
	Noviana Dwi Yasinta & Rizki Utami	PERBEDAAN DAN PERSAMAAN DEIKSIS PERSONA BAHASA JAWA SEMARANG DAN BAHASA JAWA BANYUMASAN		
	Roby Aji	PENAMAAN WILAYAH KECAMATAN DI KOTA DEPOK: TINJAUAN SISTEM TANDA ADMINISTRATIF BERDASARKAN SEMIOTIKA TEKS DAN RUANG		
	Titania Sari & Sutiono Mahdi	LEXICON USING OF SUNDANESE LANGUAGE LEVEL IN "PUPUH DANGDANGGULA"		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
13.30 – 15.00	Anne Meir & Sutiono Mahdi	POLA DASAR KALIMAT BAHASA BATAK TOBA	MATRIX	COMMITTEE
	Octovianus Bin Rojak	POLITENESS IN TORAJA LANGUAGE: A STUDY ON POLITENESS IN PANGALAQ-RIU AND SURROUNDING AREAS DIALECT		
	Sansiviera Mediana Sari	MEMORI DAN RELASI MAKNA MENGENAI ANTONIM PADA ANAK AUTIS: STUDI KASUS TERHADAP 3 ANAK AUTIS USIA 11-16 DI SEKOLAH INKLUSI CAHAYA DIDAKTIKA		
	Eny Setyowati & Nimas Permata Putri	KORESPONDENSI FONEMIS BAHASA RUMPUN SUMATERA (Kajian Linguistik Historis Komparatif pada Bahasa Batak Toba, Minangkabau, Aceh dan Melayu Riau)		
13.30 – 15.00	Angelika Riyandari	VITALIZING JAVANESE LANGUAGE THROUGH PLACE NAMES	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Setiyawati & Sutiono Mahdi	REDUPLICATED WORDS IN SUNDANESE: THE STUDY OF UNIQUENESS OF LOCAL LANGUAGE		
	Titin Lestari	THE LANGUAGE USED BY INDONESIAN LOCAL GUIDES IN GOOGLE MAPS REVIEWS		
	Ika Maratus Sholikhah, Dyah Raina Purwaningsih, Erna Wardani	MAINTAINING BANYUMAS LOCAL LANGUAGE THROUGH <i>BATIK</i> AND ITS CULTURAL VALUES		
<b>POSTER SESSION</b>			HOTEL 2ND FLOOR	
15.00 – 16.00	Agustina Alooja	TERJEMAHAN TUTURAN YANG MENGAKOMODASI TINDAK TUTUR MENYURUH PADA NOVEL <i>CHRIST THE LORD OUT OF EGYPT</i> KARYA ANNE RICE	KRYPTON 1	COMMITTEE
	Ali Badrudin	KAJIAN ETNOLINGUISTIK TENTANG PRANATA MANGSA JAWA (CERMIN PENGETAHUAN KOLEKTIF MASYARAKAT PETANI DI JAWA)		
	Anandha	THE STUDENTS PRESENT ATTITUDES IN USING JAVA AND NGAPAK DIALECT ON CAMPUS		
	Herudjati Purwoko	PROMOTING REGISTER AS POLITENESS FORMULA		
	Niswa Binti Rahim	EMPAT SIMBOL DASAR LAMBANG KEHIDUPAN MASYARAKAT TORAJA: SEBUAH KAJIAN SEMIOTIK MODEL PIERCE		
	Agus Subiyanto	VOICE SELECTION IN JAVANESE NARRATIVE AND CONVERSATIONAL DISCOURSE		
	Sri Ratnawati	JHEMO MADURA: KEARIFAN LOKAL DALAM TANTANGAN GLOBAL		
	Patrick Munyensanga	OUR IDENTIFICATION THROUGH COMMON CULTURE AS SINGLE LANGUAGE UNIFIES US		



TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
15.00 – 16.00	Santy Yulianti	PROSES MEMBACA NORMAL PADA ANAK KELAS III SD PERGURUAN RAKYAT MATRAMAN, JAKARTA TIMUR	KRYPTON 2	COMMITTEE
	Yessi Aprilia Waluyo	APPLYING CODE MIXING AND CODE SWITCHING IN TEACHING ENGLISH GRAMMAR IN THE CLASSROOM		
	Mutiara Karna Asih	PENELITIAN LAPANGAN MENGENAI PENGGUNAAN BAHASA PADA DOMAIN <i>TRANSACTION</i> , <i>FRIENDSHIP</i> , DAN <i>JOB</i> DI <i>FOODCOURT MORO</i> , MORO MALL, PURWOKERTO		
	Miftakhul Huda	MEMBANGUN IDENTITAS DALAM WACANA		
	Giovani Juli Adinatha	VARIASI BENTUK PENAMAAN BADAN USAHA BERBAHASA JAWA: STRATEGI PEMERTAHANAN BAHASA JAWA DI KOTA SEMARANG		
	Maklon Gane	THE COMPLEXITY OF LOLODA PRONOMINAL VERB PREFIXES		
	Samuel Anderson	AN OVERVIEW OF THE DIVERSITY OF THE GHANAIAN LANGUAGE AND CULTURE		
Sulis Triyono	GERMAN VERBS IN STUDIO-D A1 BOOK: A MORPHOLOGY ANALYSIS	KRYPTON 3	COMMITTEE	
15.00 – 16.00	Dwi Susilowati			QUESTIONING JAVANESE LANGUAGE VALUE AND VITALITY WITH ITS MILLIONS OF SPEAKERS
	Dyah Prasetiani			MUATAN BUDAYA LOKAL DALAM PEMBELAJARAN BERBICARA
	Exti Budihastuti			ANALISIS SWOT TENTANG PERGERAKAN BAHASA MELAYU DI TAKEO SEBAGAI UPAYA UNTUK MENGENALKAN BAHASA INDONESIA DI KAMBOJA
	Luita Aribowo			BAHASA, BUNYI DAN PERSEPSI
	Mualimin			TINDAK TUTUR DIREKTIF DALAM PUISI LANANG SETIAWAN, SASTRAWAN TEGAL
	Nurhayati			MIXED GENRE IN <i>DOA POLITIK</i> : A STRATEGY OF SOCIAL CONTROL
	Sri Puji Astuti & M. Suryadi			DESAIN PEMBENTUKAN LEKSIKON UNIK TUTURAN JAWA PADA MASYARAKAT PINGGIRAN DI KOTA SEMARANG
	Ulva Fatiya Rosyida	KEBIJAKAN PENDIDIKAN BAHASA DAERAH DI ERA MEA (MASYARAKAT EKONOMI ASEAN)		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
15.00 – 16.00	Lestari Manggong	LANGUAGE AND CULTURE IN THE CASE OF MERRIAM-WEBSTER'S CORRECTION OVER PRESIDENT TRUMP'S TWEETS	MATRIX	COMMITTEE
	Priscilla Esther Siringoringo & Sutiono Mahdi	FIGURE OF SPEECH BASED ON SHORT DRAMA USING SUNDANESE LANGUAGE		
	Rizky Fitri Lestari	<i>UKARA PITAKON</i> (KALIMAT TANYA) DALAM BAHASA JAWA DIALEK JAWA TIMUR, SUB DIALEK MALANG		
	Reiva Irene Seraphina & Sutiono Mahdi	PROSES PEMBENTUKAN KATA PADA JAJANAN SUNDA: SUATU KAJIAN MORFOLOGI		
	Sigit Haryanto	PEMEROLEHAN DAN PEMBELAJARAN BERBAHASA PADA ANAK-ANAK TKIT AL-AUSATH PABELAN KARTASURA		
	Wening Sahayu	<i>PAJERO SPORT</i> FROM A GLOBAL PERSPECTIVE OF LANGUAGE AND CULTURE		
	Erni Rahayu	THE INTEREST AND POETRY WRITING SKILLS IMPROVEMENT BY DISCOVERY BASED LEARNING METHOD		
	M. Suryadi	KEKAYAAN LEKSIKON EMOTIF-KULTURAL MEWARNAI BENTUK KESANTUNAN BETUTUR DAN GRADASI KESOPANAN PADA MASYARAKAT JAWA PESISIR DI KOTA SEMARANG		
15.00 – 16.00	Debyo Saptono & Tri Wahyu Retno Ningsih	PERANCANGAN APLIKASI <i>FLESCH LEVEL</i> UNTUK MENENTUKAN INDIKATOR KETERBACAAN TEKS	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Dwi Indarti & Cut Nina Sausina	ANALYSIS OF BETAWI LANGUAGE FROM LINGUISTIC FEATURES PERSPECTIVE: A CASE STUDY OF <i>PORTALBETAWI.COM</i>		
	Islah Maretekawati Amelius	TINDAK ILOKUSI PADA IKLAN TEMPAT MAKAN DI PINGGIR JALAN DI SEMARANG DAN IKLAN PRODUK KECANTIKAN UNILEVER		
	Jujan Fajriyah & Sutiono Mahdi	THE SOUND CHANGE IN SUNDANESE: PHONOLOGICAL STUDY ON JUJUN JUNAEDI'S SPEECH ENTITLED NIKAH		
	Novita Sumarlin Putri	ANALISIS TERJEMAHAN KALIMAT YANG MENGAKOMODASI TINDAK TUTUR KOMISIF PADA NOVEL <i>INSURGENT</i> KARYA VERONICA ROTH		
	Ahmed Fomba	UNTOLD BLACK HISTORY		
	Onin Najmudin	STRUKTUR DAN MAKNA VERBA MAJEMUK BAHASA JEPANG VI+KOMU		
	Taufik Nur Hidayat	TERJEMAHAN JENIS PROSES PADA SISTEM TRANSITIVITAS PIDATO PELANTIKAN PRESIDEN BARACK OBAMA DAN DONALD TRUMP BESERTA KUALITAS TERJEMAHANNYA		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
<b>PARALLEL 3</b>			HOTEL 2ND FLOOR	
16.00 – 17.00	Ropa Wahyuni & Eva Endah Nurwahyuni	COMMISSIVE SPEECH ACTS REALIZATION ON REGULAR TALKS: A STUDY OF EASTERN-JAVANESE DIALECT IN BOJONEGORO AND SURABAYA REGIONS	KRYPTON 1	COMMITTEE
	Silvia Marni	KEHIPONIMAN VERBA BAHASA MINANGKABAU SEBAGAI BENTUK PEMERTAHAN KEKAYAAN KOSAKATA		
	Wahyu Ayuningsih	ETOS KERJA MASYARAKAT MADURA DI DALAM LIRIK LAGU DAERAH MADURA: KAJIAN ETNOLINGUISTIK		
	Mayuni & Sutiono Mahdi	MORPHOPHONOLOGICAL INTERFERENCE IN MINANGKABAU'S LANGUAGE		
16.00 – 17.00	Seprianus A. Nenotek	LANGUAGE FORM USED IN EFL COURSEBOOK "PASSPORT TO THE WORLD"	KRYPTON 2	COMMITTEE
	Sri Andika Putri	CITRA WANITA MINANGKABAU DALAM PETUAH ADAT		
	Yakob Metboki & Norci Beeh	GLOBALIZING LEARNERS' LOCAL LANGUAGES FROM LOCAL CONTEXTS: AN OVERVIEW OF LANGUAGE PLANNING AT THE ENGLISH EDUCATION PROGRAM OF ARTHA WACANA CHRISTIAN UNIVERSITY KUPANG		
	Sri Minda Murni	ORAL PROFICIENCY IN PAKPAK LANGUAGE: AN ISSUE IN MAINTAINING PAKPAK LANGUAGE		
16.00 – 17.00	Syamsurizal	BENTUK DEIKSIS DALAM CERITA RAKYAT REJANG "TELEU BESOK"	KRYPTON 3	COMMITTEE
	Suparto	GEOGRAPHICAL METONYMY IN ENGLISH MASS MEDIA IN INDONESIA		
	Yoga Yolanda	INTRODUCING INDONESIAN CULTURE THROUGH UTILIZING PANTUN AS A TEACHING MATERIAL OF BIPA		
	Norci Beeh	SEMANTICS ANALYSIS ON SPEECH ACT USED IN <i>BEMO (KUPANG'S PUBLIC TRANSPORTATION)</i>		
16.00 – 17.00	Teguh Santoso	KALIMAT PERMOHONAN DIREKTIF BAHASA JEPANG DAN BAHASA JAWA: TINJAUAN SOSIOLINGUISTIK	MATRIX	COMMITTEE
	Ganjar Hwia	KAJIAN DAN PEMETAAN VITALITAS BAHASA UNTUK PENGOPTIMALAN PROGRAM PELINDUNGAN BAHASA-BAHASA DAERAH DI INDONESIA		
	Ypsi Soeria Soemantri, Nany Ismail & Susi Machdalena	INTERCULTURALITY OF MIXED-MARRIED COUPLE: A SUNDANESE MALE AND A FOREIGN FEMALE		
	Siwi Tri Purnani	BAHASA JAWA: PERSPEKTIF TOLOK UKUR BUDAYA SANTUN TATA KRAMA		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
16.00 – 17.00	Ratna Susanti, Tri Wiratno & Sumarlam	KAJIAN PRAGMATIK KESANTUNAN BERBAHASA ANTARA NAJWA SHIHAB DAN PRESIDEN JOKO WIDODO	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Husna Imro' Athush Sholihah	ANALISIS TERJEMAHAN SINGKUMSTAN PADA BUKU CERITA ANAK BERJUDUL <i>THE 7 HABBITS OF HAPPY KIDS</i> KARYA SEAN COVEY DAN TERJEMAHANNYA (KAJIAN TERJEMAHAN DENGAN PENDEKATAN <i>SYSTEMIC FUNCTIONAL LINGUISTICS</i> )		
	Putri Adinihaqi Chusnul Chotimah	IDEOLOGIES OF EMMANUEL MACRON'S TRANSLATED INAUGURAL SPEECH: A CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS STUDY		
	Nisa Fikria Haqinatul Millah & Sutiono Mahdi	SEMANTIC FIELD ON THE EMOTION DOMAIN IN SUNDANESE LANGUAGE		
17.00 – 17.45	<b>BREAK</b>		HOTEL 2ND FLOOR	COMMITTEE
<b>JULY 20, 2017 (SECOND DAY)</b>				
TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
07.30 – 08.00	<b>REGISTRATION</b>		LOBBY HALL	COMMITTEE
08.00 – 09.30	<b>PLENARY 2</b>		KRYPTON	Moderator: Dr. Nurhayati, M.Hum.
	Dr. Ruanni Tupas (National Institute of Education, Singapore)	INEQUALITIES OF MULTILINGUALISM: GLOBALIZATION, NATIONALISM AND MOTHER TONGUES		
	Dr. Suharno, M.Ed. (Diponegoro University, Indonesia)	REVITALIZING LOCAL LANGUAGES THROUGH MOTHER TONGUE-BASED MULTILINGUAL EDUCATION (MTB-MLE)		
09.30 – 09.45	<b>BREAK</b>		HOTEL 2ND FLOOR	COMMITTEE
<b>PARALLEL 4</b>			HOTEL 2ND FLOOR	
09.45 – 11.15	Sheila Nanda Parayil & Tenty Maryanthi	STRATEGI KESANTUNAN TIDAK LANGSUNG PADA KRITIK PENUTUR REMAJA	KRYPTON 1	COMMITTEE
	I Wayan Ana	TINDAK TUTUR PERFORMATIF DALAM TERJEMAHAN DOKUMEN HUKUM BAHASA INDONESIA KE DALAM BAHASA INGGRIS		
	Putu Devi Maharani & Komang Dian Puspita Candra	VARIASI FONOLOGIS BAHASA BALI DIALEK KUTA SELATAN		
	Muhammad Ari Kunto Wibowo & Sumarlam	GAYA BAHASA DAN PENCITRAAN DALAM <i>SERAT WULANG REH</i> KARYA PAKUBUWANA IV		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
09.45 – 11.15	Vamelia Aurina Pramandhani	KAJIAN PRAGMATIK PENERAPAN <i>BOOSTER</i> DALAM BAHASA JEPANG	KRYPTON 2	COMMITTEE
	Ifoni Iudji	GRAMMATICAL INTERFERENCE IN TRANSLATING PROCEDURAL TEXT DONE BY THE STUDENTS OF ARTHA WACANA CHRISTIAN UNIVERSITY		
	Sutiono Mahdi	COMPOUNDING OF BASEMAH LANGUAGE: AN EFFORT TO UNDERSTAND THE UNIQUENESS OF LOCAL LANGUAGES		
	Baiq Desi Milandari	REVITALISASI BAHASA DAERAH MELALUI TAYANGAN TELEVISI SEBAGAI UPAYA MENUJU KEBHINEKAAN		
09.45 – 11.15	Yenny Hartanto	CROSS-CULTURAL STUDY ON BARGAINING	KRYPTON 3	COMMITTEE
	Kartika Tarwati	TEKNIK DAN KEAKURATAN TERJEMAHAN ISTILAH MEDIS (STUDI KASUS PADA PENERJEMAH AMATIR, SEMI PROFESIONAL, DAN PROFESIONAL)		
	Zainal Abidin	INOVASI FONOLOGIS RETROPLEKSISASI DAN GLOTALISASI DALAM ISOLEK BONAI ULAKPATIAN		
	Imam Muhtadi, Wiwi Widuri, Frando Yantoni, & Sutiono Mahdi	ASSOCIATIVE MEANINGS IN DOEL SUMBANG SONG LYRIC “BEURIT” SEMANTIC STUDY		
09.45 – 11.15	I Nyoman Suparwa & Ni Luh Gede Liswahyuningsih	INDONESIAN AMBIGUOUS NOUN PHRASES AND ITS TRANSLATION INTO ENGLISH	MATRIX	COMMITTEE
	Ria Aresta	ANALISIS TERJEMAHAN TUTURAN YANG MENGAKOMODASI <i>FLOUTING</i> MAKSIM KUALITAS PRINSIP KERJASAMA DALAM NOVEL <i>ME BEFORE YOU</i> KARYA JOJO MOYES		
	Zurmailis	AKUISISI BAHASA ANAK DI LINGKUNGAN MARJINAL KOTA PADANG		
	Sintya Mutiara W.E.	CODE-SWITCHING AND CODE-MIXING ON PERSUASION IN INDONESIAN TELEVISION ADVERTISEMENTS		
09.45 – 11.15	Jaya	MENGENAL KEMBALI STATUS PREPOSISI /I/ SEBAGAI BENTUK DASAR DALAM BAHASA SUMBAWA DIALEK JERWEH KAJIAN <i>ITEM AND PROCESS</i>	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Musfeptial	IDENTITAS LOKAL PADA KARYA E. WIDIANTORO UPAYA PENGUATAN PERAN BAHASA IBU		
	Wiwiek Sundari	SEJARAH PERKEMBANGAN KOSAKATA BAHASA INGGRIS		
	Eni Karlieni	“CERMINAN IDENTITAS KESUNDAAN DALAM AKUN FACEBOOK WALIKOTA BANDUNG RIDWAN KAMIL” SUATU KAJIAN SOSIOLINGUISTIK		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
<b>PARALLEL 5</b>			HOTEL 2ND FLOOR	
11.15 – 12.45	Ayu Ida Savitri	PENGGUNAAN BAHASA TUTUR DALAM STRIP KOMIK SEBAGAI SALAH SATU UPAYA PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH	KRYPTON 1	COMMITTEE
	Farda Naila Salsabila	PERGESERAN KATA “ENYONG” PADA MASYARAKAT JAWA DI KABUPATEN BATANG		
	Wa Ode Nisrawati , Ardis Septi E.R., Kartini Rahayu	PROSES ASIMILASI DALAM BAHASA MUNA (MENGUNAKAN PENDEKATAN TEORI OPTIMALITAS)		
	Muhammad Rohmadi	STRATEGI TINDAK TUTUR DAN IMPLEMENTASI PRINSIP KESANTUNAN HUMOR PADA MEDIA SOSIAL SEBAGAI MEDIA UNTUK MENJAGA KEBHINEKAAN MASYARAKAT MULTIKULTURAL DI NKRI		
11.15 – 12.45	Made Ratna Dian Aryani	VERBA BEROBJEK GANDA BAHASA JEPANG	KRYPTON 2	COMMITTEE
	Tri Wahyu Retno Ningsih	KAJIAN FONETIK AKUSTIK PADA TUTURAN ANAK-ANAK ASPERGER SYNDROME		
	Wahyu Damayanti	FENOMENA UNGKAPAN PANTANG LARANG MELAYU SELIMBAU: CAKRAWALA PEMAHAMAN BUDAYA MELALUI BAHASA		
	Felix Brian Hari Ekaristianto	PERGESERAN MAKNA KATA PADA KOMENTAR PENGGUNA MEDIA SOSIAL DALAM BERITA PILKADA DI JAKARTA		
11.15 – 12.45	Made Sri Satyawati	PENOMINAL DALAM BAHASA BIMA	KRYPTON 3	COMMITTEE
	I Ketut Darma Laksana	PERILAKU BERBAHASA DALAM KEJAHATAN SIBER		
	Ririn Sulistyowati	ALKISAH MANGKUS DAN SANGKIL: TERGERUSNYA BAHASA INDONESIA OLEH PENGARUH BAHASA ASING		
	Hidayat Widiyanto	URGENSI BAHASA DAERAH DALAM KERANGKA PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA BAGI PENUTUR ASING		
11.15 – 12.45	Mulia Anggraini	IMAGE SCHEMA PADA PRÄPOSITION NACH, ZU, ÜBER DAN AUF BAGI PENUTUR NON-JERMAN	MATRIX	COMMITTEE
	I Ketut Riana, Ni Putu Evi Wahyu Citrawati & I Gusti Agung Istri Aryani	NGUSABA DODOL DI DESA DUDA TIMUR, SELAT KARANGASEM: KAJIAN SEMIOTIK SOSIAL		
	Lindawati	BAHASA MINANGKABAU DI MASA DEPAN SEBUAH PROYEKSI		
	Erry Prastya Jati	PRESUPOSISI DAN IMPLIKATUR DALAM ACARA TALKSHOW INDONESIA LAWAK KLUB		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
11.15 – 12.45	Naniana N Benu	REDUPLICATION IN UAB METO	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Ibrahim Guntur Nuary	THE ACQUISITION OF ENGLISH SLANG BY THE LEARNERS LANGUAGE TEACHING DEPARTMENT IAIN SYEKH NURJATI		
	I Nyoman Udayana	THE EFFECT OF INFORMATION STRUCTURE ON THE INDONESIAN <i>DI-PASSIVE</i>		
	Ahyati Kurniamala Niswariyana	MAKNA SIMBOL DALAM UPACARA ADAT NYATUS, NYIU, NYOYANG DI DESA KARANG RADEN KECAMATAN TANJUNG KABUPATEN LOMBOK UTARA		
12.45 – 13.30	<b>LUNCH BREAK (ISHOMA)</b>		HOTEL 2ND FLOOR	COMMITTEE
<b>PARALLEL 6</b>			HOTEL 2ND FLOOR	
13.30 – 15.00	Ngurah Indra Pradhana	KEDUDUKAN ONOMATOPE DALAM KATA KERJA BAHASA JEPANG DAN BAHASA BALI	KRYPTON 1	COMMITTEE
	Agus Sudono	PILIHAN BAHASA PENUTUR DI LINGKUNGAN PESANTREN (STUDI KASUS DI PESANTREN AL-ITQON, BUGEN, SEMARANG)		
	Lusia Neti Harwati	PENERAPAN METODE PEMBELAJARAN KREATIF BAHASA JAWA DI TINGKAT SEKOLAH DASAR		
	Indriani Nisja	PENGUNAAN MEDIA PEMBELAJARAN CD INTERAKTIF DALAM KETERAMPILAN MENULIS KARANGAN MURID SEKOLAH DASAR NEGERI 20 DAN SD N 09 PADANG		
13.30 – 15.00	Ni Ketut Ratna Erawati	SANDHI DALAM BAHASA JAWA KUNA: SUATU KAJIAN FITUR DISTINGTIF	KRYPTON 2	COMMITTEE
	Kenfitria Diah Wijayanti	FENOMENA KRAMA DESA DAN KEDUDUKANNYA DALAM PERKEMBANGAN BAHASA JAWA		
	Rosaria Mita Amalia	COHESION AND COHERENCE IN ARTICLES ABOUT PTNBH IN UNPAD'S WEBSITE: A DISCOURSE ANALYSIS STUDY		
	Marselina Nugraheni Fitrisari	ANALISIS WACANA KRITIS TERHADAP KASUS PEDOFILIA PADA MEDIA ONLINE TRIBUNNEWS		
13.30 – 15.00	Ni Made Wiriani	NEGASI DALAM BAHASA BALI DIALEK NUSA PENIDA: SEBUAH PENELITIAN AWAL	KRYPTON 3	COMMITTEE
	Majid Ariyoga	RELEVANSI MONOLOG PANDJI PRAGIWAKSONO DALAM KONSER <i>STAND UP COMEDY</i> "MESAKKE BANGSAKU"		
	Suci Khaofia	MOOD PADA TALK SHOW MATA NAJWA ON STAGE "SEMUA KARENA AHOK"		
	Ni Made Dhanawaty	GELIAT REVITALISAI BAHASA DAN BUDAYA DI DESA BALI AGA PEDAWA		

TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
13.30 – 15.00	Widyatmike Gede Mulawarman	PERILAKU SINTAKSIS KALIMAT MAJEMUK BAHASA KUTAI	MATRIX	COMMITTEE
	Martina	THE VITALITY OF MALAY LANGUAGE IN GLOBAL SOCIETY IN PONTIANAK CITY (SOSIOLINGUISTIC STUDY)		
	Tatang Sopian	TEACHING THEME AND THEMATIC PROGRESSION TO TOURISM STUDENTS AND ITS IMPLICATIONS ON THEIR WRITINGS		
13.30 – 15.00	Muhammad Rayhan Bustam	VULGARISME BAHASA: KREATIFITAS PENARIK MINAT PASAR (STUDI KASUS KAJIAN SOSIOLINGUISTIK DI RESTORAN STEAK RANJANG BANDUNG)	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Tatang Suparman	PENGAYAAN KOSAKATA BAHASA INDONESIA MELALUI KORESPONDENSI KATA KEMBAR		
	Nur Faidatun Naimah	A CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS OF SUSILO BAMBANG YUDHOYONO'S SPEECH ON ANTASARI AZHAR'S ACCUSATION AS MASTERMINDING THE MURDER OF NASRUDIN ZULKARNAEN		
<b>PARALLEL 7</b>			HOTEL 2ND FLOOR	
15.00 – 16.30	Pramesty Anggororeni	ANALISIS TERJEMAHAN MAKNA INTERPERSONAL DALAM DUBBING FILM “ <i>THOMAS AND FRIENDS: BLUE MOUNTAIN MYSTERY</i> ”	KRYPTON 1	COMMITTEE
	Prayudisti Shinta P	MEDIA FRAMING PADA THE GUARDIAN DAN AL JAZEERA: SEBUAH KAJIAN KORPUS LINGUISTIK DAN IDEOLOGI		
	Prayudha	USING COH-METRIX TO ASSESS THE WRITING SKILL OF EFL STUDENTS		
	Qurratul A'ini	PRINSIP KERJASAMA DALAM KOMENTAR BERITA DI FANSPAGE FACEBOOK MERDEKA.COM		
15.00 – 16.30	Sukron Adzim	IMPLIKATUR DAN DAYA PRAGMATIK TINDAK TUTUR DIREKTIF MASYARAKAT INDONESIA DALAM AKUN <i>TWITTER</i> PRESIDEN JOKO WIDODO	KRYPTON 2	COMMITTEE
	Yumartati	POTRET PENGGUNAAN BAHASA DI LINGKUNGAN PELAJAR SMA DAN SMK DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA		
	Inayatul Mukarromah	LINGUISTICS COMPETENCE FOR DEVELOPING STUDENTS' OUTCOMES AT A COLLEGE: SURVEY APPROACH		
	Yafed Syufi	KLASIFIKASI VERBA MAKAN BAHASA MIYAH		



TIME	NAME	TITLE	ROOM	CHAIR PERSON
15.00 – 16.30	Teddi Muhtadin	POTRET PENGAJARAN BAHASA SUNDA DI SEKOLAH DASAR DAN DAMPAKNYA TERHADAP PEMERTAHAN BAHASA SUNDA DI JAWA BARAT	KRYPTON 3	COMMITTEE
	Ariya Jati	A DISCOURSE ANALYSIS OF AEROSMITH'S "I DON'T WANT TO MISS A THING"		
	Valentino Pamolango & Irvan Gading	VERBS AND VERBAL MORPHOLOGY OF BALANTAK LANGUAGE		
	Sugeng Riyanto	PENERUSAN ANTARGENERASI DAN PEMERTAHANAN BAHASA SUNDA DI DALAM KELUARGA		
15.00 – 16.30	Elvi Citraesmana, Fatimah Djajasudarma, Hera Meganova Lyra	THE ROLE OF LOCAL LANGUAGE IN NATION'S CHARACTER BUILDING	MATRIX	COMMITTEE
	Johanna Rimbing	TINDAK TUTUR ILOKUSI DALAM PERCAKAPAN JUAL-BELI DI PASAR TRADISIONAL MINAHASA (SEBUAH KAJIAN SOSIOPRAGMATIK)		
	Rosaria Mita Amalia	CULTURAL TRANSLATION OF TRADITIONAL FOOD FROM WEST-JAVA: A MEDIA TO PROMOTE THE TRADITIONAL CUISINE TO THE WORLD		
	Putri Yuni Utami	MAKING MEANING USING SYSTEMIC FUNCTIONAL LINGUISTICS AND VISUAL GRAMMAR ANALYSIS: COMPARISON OF SOURCE TEXT AND TARGET TEXT REFLECTED IN THE MAIN CHARACTER OF GRAPHIC NOVEL <i>V FOR VENDETTA</i>		
15.00 – 16.30	Elvi Citraesmana	CONCEPTUAL METONYMY IN PRESENT-DAY BANDUNG YOUTH TALKS: A COGNITIVE SEMANTIC ANALYSIS	KRYPTON 4	COMMITTEE
	Jujan Fajriah & Nisa Fikria Haqinatul Millah	VARIATIONS IN DIPHTHONG'S PRONUNCIATION PRODUCED BY NATIVE SPEAKERS OF MINANGKABAUNESE		
	Sutiono Mahdi	SUNDANESE'S CHILDREN NAMING TRADITION: A CASE STUDY OF LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT IN BANDUNG.		
	Wahya	DISTRIBUSI FONOLOGIS BAHASA SUNDA DI KABUPATEN BREBES: SEBAGAI IDENTITAS BAHASA		
16.30 – 16.45	<b>CLOSING SPEECH</b>		KRYPTON	Head of Master Program in Linguistics Diponegoro University
16.45 – 17.00	<b>BREAK (CERTIFICATE HANDLING)</b>		LOBBY HALL	COMMITTEE

## TABLE OF CONTENTS

<b>NOTE</b>	iii
<b>SCHEDULE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR</b>	iv
<b>TABLE OF CONTENTS</b>	xvii
RECONSTRUCT THE IDENTITIES ON CULTURAL AND LANGUAGE TRANSITION IN TAIWAN <b>Shu-Chuan Chen</b>	1
INEQUALITIES OF MULTILINGUALISM: GLOBALIZATION, NATIONALISM AND MOTHER TONGUES <b>Ruanni Tupas</b>	2
SPEECH LEVELS OF MADURESE LANGUAGE: A SOCIO-PRAGMATIC STUDY OF BANGKALAN DIALECT <b>Agni Kusti Kinasih, Muhammad Hawas</b>	3
PILIHAN BAHASA PENUTUR DI LINGKUNGAN PESANTREN (STUDI KASUS DI PESANTREN AL-ITQON, BUGEN, SEMARANG) <b>Agus Sudono</b>	11
TERJEMAHAN TUTURAN YANG MENGAKOMODASI TINDAK TUTUR MENYURUH PADA NOVEL <i>CHRIST THE LORD OUT OF EGYPT</i> KARYA ANNE RICE <b>Agustina Alooja, M.R Nababan, Djatmika</b>	20
UNTOLD BLACK HISTORY <b>Ahmed Fomba</b>	27
PREFIX N- AND ITS COMBINATION IN SUNDANESE: A MORPHOLOGY STUDY <b>Ai Yeni Yuliyanti, Sutiono Mahdi</b>	28
STRATEGI KESANTUNAN POSITIF & TINDAK TUTUR KOMISIF BERJANJI DALAM DEBAT PERDANA PILKADA DKI JAKARTA 2017 <b>Aldila Arin Aini, Sumarlam, Dwi Purnanto</b>	35
STRATEGI KESANTUNAN POSITIF DALAM BAHASA MELAYU PONTIANAK <b>Amanah Hijriah</b>	40
THE STUDENTS PRESENT ATTITUDES IN USING JAVA AND NGAPAK DIALECT ON CAMPUS <b>Anandha</b>	48
VITALIZING JAVANESE LANGUAGE THROUGH PLACE NAMES <b>Angelika Riyandari</b>	53
KOHESI LEKSIKAL PADA SPIRIT HARI INI DI RADIO MHFM SOLO DAN UNTAIAN KATA DI RADIO IMMANUEL SOLO <b>Anisak Syaid Fauziah Djatmika, Sumarlam</b>	60
POLA DASAR KALIMAT BAHASA BATAK TOBA <b>Anne Meir, Sutiono Mahdi</b>	66
KARAKTERISTIK BUDAYA MELAYU DALAM SEPOK TIGE #SEpanyol #ANDALUSIA KARYA PAY JAROT SUJARWO <b>Binar Kurniasari Febrianti</b>	70
PERANCANGAN APLIKASI <i>FLESCH LEVEL</i> UNTUK MENENTUKAN INDIKATOR KETERBACAAN TEKS <b>Debyo Saptono, Tri Wahyu Retno Ningsih</b>	79

PEMERTAHANAN BAHASA MELAYU MEMPAWAH LEWAT TUNDANG (KAJIAN TEKS DAN MAKNA)	86
<b>Dewi Juliastuty</b>	
ADA APA DENGAN UNDANG-UNDANG BAHASA? MENILIK PENGGUNAAN UU NOMOR 24/2009 DARI KACAMATA HUKUM SERTA PENDIDIKAN DAN BUDAYA	96
<b>Dewi Nastiti L.</b>	
KONSEP LITERASI BERKARAKTER DALAM BUKU PELAJARAN BAHASA SUNDA TINGKAT SEKOLAH DASAR	102
<b>Dian Indira, Wahya, Teddi Muhtadin, R.M. Mulyadi</b>	
METAPHOR MAPPING IN INDONESIAN POLITICAL INTERNET MEMES	107
<b>Dian Pranesti</b>	
THE ANALYSIS OF MODIFICATION POSITION IN NOUN PHRASE IN THE TRANSLATION OF MASTER OF THE GAME	114
<b>Diana Anggraeni</b>	
PEMERTAHANAN KEARIFAN LOKAL PEPATAH-PETITIH SEBAGAI PENGUATAN SUMBER DAYA SOSIAL BAGI MASYARAKAT TENGER	121
<b>Dwi Handayani</b>	
POLITENESS STRATEGY OF DIRECTIVE SPEECH ACTS IN BETAWINESE SHORT-STORIES <i>SEBELAS COLEN DI MALAM LEBARAN: SETANGKLE CERITA BETAWI</i>	126
<b>Dwi Indarti</b>	
ANALYSIS OF BETAWI LANGUAGE FROM LINGUISTIC FEATURES PERSPECTIVE: A CASE STUDY OF <i>PORTALBETAWI.COM</i>	133
<b>Dwi Indarti, Cut Nina Sausina</b>	
QUESTIONING JAVANESE LANGUAGE VALUE AND VITALITY WITH ITS MILLIONS OF SPEAKERS	139
<b>Dwi Susilowati</b>	
ANALISIS PENOKOHAN SANTIAGO DALAM NOVEL <i>THE OLD MAN AND THE SEA</i> DENGAN PENDEKATAN APPRAISAL	145
<b>Dyah Ayu Nila Khrisna, M.R. Nababan, Djatmika, Riyadi Santosa</b>	
MUATAN BUDAYA LOKAL DALAM PEMBELAJARAN BERBICARA	152
<b>Dyah Prasetyani</b>	
STRATEGI KESANTUNAN RESPON TERHADAP KRITIK DALAM MASYARAKAT BUDAYA JAWA MATARAMAN	156
<b>Edy Jauhari</b>	
THE ROLE OF LOCAL LANGUAGE IN NATION'S CHARACTER BUILDING	163
<b>Elvi Citraresmana, Fatimah Djajasudarma, Hera Meganova Lyra</b>	
ANALISIS IDEOLOGI PENERJEMAHAN DAN KUALITAS TERJEMAHAN LEKSIKON BUDAYA DALAM TERJEMAHAN A SUNDANESE WAYANG GOLEK PURWA KARYA KATHY FOLEY	168
<b>Endah Dewi Muliandari</b>	
“CERMINAN IDENTITAS KESUNDAAN DALAM AKUN FACEBOOK WALIKOTA BANDUNG RIDWAN KAMIL” SUATU KAJIAN SOSIOLINGUISTIK	174
<b>Eni Karlieni</b>	
THE ROLE OF SUNDANESE LANGUAGE IN THERAPEUTIC COMMUNICATION AT THE ONCOLOGY CLINIC RSHS	180
<b>Eni Karlieni, Abdul Hamid, Tisna Prabasmoro</b>	

KORESPONDENSI FONEMIS BAHASA RUMPUN SUMATERA (KAJIAN LINGUISTIK HISTORIS KOMPARATIF PADA BAHASA BATAK TOBA, MINANGKABAU, ACEH DAN MELAYU RIAU)	187
<b>Eny Setyowati, Nimas Permata Putri</b>	
THE INTEREST AND POETRY WRITING SKILLS IMPROVEMENT BY DISCOVERY BASED LEARNING METHOD	191
<b>Erni Rahayu</b>	
PRESUPOSISI DAN IMPLIKATUR DALAM ACARA TALKSHOW INDONESIA LAWAK KLUB	197
<b>Erry Prastya Jati, Sumarlam, Djatmika</b>	
ANALISIS SWOT TENTANG PERGERAKAN BAHASA MELAYU DI TAKEO SEBAGAI UPAYA UNTUK MENGENALKAN BAHASA INDONESIA DI KAMBOJA	204
<b>Exti Budihastuti</b>	
PERGESERAN KATA “ENYONG” PADA MASYARAKAT JAWA DI KABUPATEN BATANG	212
<b>Farda Naila Salsabila</b>	
PERGESERAN MAKNA KATA PADA KOMENTAR PENGGUNA MEDIA SOSIAL DALAM BERITA PILKADA DI JAKARTA	218
<b>Felix Brian Hari Ekaristianto</b>	
KAJIAN DAN PEMETAAN VITALITAS BAHASA UNTUK PENGOPTIMALAN PROGRAM PELINDUNGAN BAHASA-BAHASA DAERAH DI INDONESIA	222
<b>Ganjar Hwia</b>	
VARIASI BENTUK PENAMAAN BADAN USAHA BERBAHASA JAWA: STRATEGI PEMERTAHANAN BAHASA JAWA DI KOTA SEMARANG	227
<b>Giovani Juli Adinatha, Saras Fairus Hemas</b>	
URGENSI BAHASA DAERAH DALAM KERANGKA PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA BAGI PENUTUR ASING	234
<b>Hidayat Widiyanto</b>	
ANALISIS TERJEMAHAN SINGKUMSTAN PADA BUKU CERITA ANAK BERJUDUL <i>THE 7 HABBITS OF HAPPY KIDS</i> KARYA SEAN COVEY DAN TERJEMAHANNYA (KAJIAN TERJEMAHAN DENGAN PENDEKATAN <i>SYSTEMIC FUNCTIONAL LINGUISTICS</i> )	240
<b>Husna Imro’Athush Sholihah, Riyadi Santosa, Djatmika</b>	
SOSIOPRAGMATIC ANALYSIS OF MORAL VALUES IN BALINESE FOLKLORES	247
<b>I Gusti Agung Istri Aryani, Ni Putu Evi Wahyu Citrawati</b>	
PERILAKU BERBAHASA DALAM KEJAHATAN SIBER	254
<b>I Ketut Darma Laksana</b>	
NGUSABA DODOL DI DESA DUDA TIMUR, SELAT KARANGASEM: KAJIAN SEMIOTIK SOSIAL	258
<b>I Ketut Riana, Putu Evi Wahyu Citrawati, I Gusti Agung Istri Aryani</b>	
INDONESIAN AMBIGUOUS NOUN PHRASES AND THEIR TRANSLATION INTO ENGLISH	264
<b>I Nyoman Suparwa, Ni Luh Gede Liswahyuningsih</b>	
THE EFFECT OF INFORMATION STRUCTURE ON THE INDONESIAN <i>DI-</i> PASSIVE	271
<b>I Nyoman Udayana</b>	

TINDAK TUTUR PERFORMATIVE DALAM TERJEMAHAN DOKUMEN HUKUM BAHASA INDONESIA KE DALAM BAHASA INGGRIS	277
<b>I Wayan Ana</b>	
THE ACQUISITION OF ENGLISH SLANG BY THE LEARNERS LANGUAGE TEACHING DEPARTMENT IAIN SYEKH NURJATI	284
<b>Ibrahim Guntur Nuary, Muhammad Guruh Nuary, Badi'uzzaman Sa'id Haqi, Deni Dzulfaqori Nasrullah</b>	
GRAMMATICAL INTERFERENCE IN TRANSLATING PROCEDURAL TEXT DONE BY THE STUDENTS OF ARTHA WACANA CHRISTIAN UNIVERSITY	287
<b>Ifoni Iudji</b>	
MAINTAINING BANYUMAS LOCAL LANGUAGE THROUGH <i>BATIK</i> AND ITS CULTURAL VALUES	293
<b>Ika Maratus Sholikhah, Dyah Raina Purwaningsih, Erna Wardani</b>	
LINGUISTICS COMPETENCE FOR DEVELOPING STUDENTS' OUTCOMES AT A COLLEGE: SURVEY APPROACH	299
<b>Inayatul Mukarromah</b>	
PENGGUNAAN MEDIA PEMBELAJARAN CD INTERAKTIF DALAM KETERAMPILAN MENULIS KARANGAN MURID SEKOLAH DASAR NEGERI 20 DAN SD N 09 PADANG	303
<b>Indriani Nisja, Titiek Fujita Yusandra</b>	
TINDAK ILOKUSI PADA IKLAN TEMPAT MAKAN DI PINGGIR JALAN DI SEMARANG DAN IKLAN KECANTIKAN PRODUK UNILEVER	309
<b>Islah Maretekawati Amelius</b>	
MENGENAL KEMBALI STATUS PREPOSISI /I/ SEBAGAI BENTUK DASAR DALAM BAHASA SUMBAWA DIALEK JERWEH KAJIAN <i>ITEM AND PROCESS</i>	315
<b>Jaya</b>	
TINDAK TUTUR ILOKUSI DALAM PERCAKAPAN JUAL-BELI DI PASAR TRADISIONAL MINAHASA (SEBUAH KAJIAN SOSIOPRAGMATIK)	322
<b>Johanna Rimbing</b>	
THE SOUND CHANGE IN SUNDANESE: PHONOLOGICAL STUDY ON JUJUN JUNAEDI'S SPEECH ENTITLED NIKAH	328
<b>Jujan Fajriyah, Sutiono Mahdi</b>	
FENOMENA <i>KRAMA DESA</i> DAN KEDUDUKANNYA DALAM PERKEMBANGAN BAHASA JAWA	334
<b>Kenfitria Diah Wijayanti</b>	
MANNER ADVERBIAL VERBS IN BALINESE	339
<b>Ketut Widya Purnawati, Ketut Artawa</b>	
LANGUAGE AND CULTURE IN THE CASE OF MERRIAM-WEBSTER'S CORRECTION OVER PRESIDENT TRUMP'S TWEETS	346
<b>Lestari Manggong</b>	
BAHASA MINANGKABAU DI MASA DEPAN SEBUAH PROYEKSI	348
<b>Lindawati</b>	
BAHASA, BUNYI DAN PERSEPSI	353
<b>Luita Aribowo</b>	
PENERAPAN METODE PEMBELAJARAN KREATIF BAHASA JAWA DI TINGKAT SEKOLAH DASAR	357
<b>Lusia Neti Harwati</b>	

VERBA BEROBJEK GANDA BAHASA JEPANG <b>Made Ratna Dian Aryani</b>	359
RELEVANSI MONOLOG PANDJI PRAGIWAKSONO DALAM KONSER <i>STAND UP COMEDY</i> “MESAKKE BANGSAKU” <b>Majid Ariyoga</b>	366
ANALISIS WACANA KRITIS TERHADAP KASUS PEDOFILIA PADA MEDIA ONLINE TRIBUNNEWS <b>Marselina Nugraheni Fitrihari</b>	372
THE VITALITY OF MALAY LANGUAGE IN GLOBAL SOCIETY IN PONTIANAK CITY (SOSIOLINGUISTIC STUDY) <b>Martina</b>	379
MORPHOPHONOLOGICAL INTERFERENCE IN MINANGKABAU’S LANGUAGE <b>Mayuni, Sutiono Mahdi</b>	388
MEMBANGUN IDENTITAS DALAM WACANA <b>Miftakhul Huda</b>	393
GAYA BAHASA DAN PENCITRAAN DALAM <i>SERAT WULANG REH</i> KARYA PAKUBUWANA IV <b>Muhammad Ari Kunto Wibowo, Soediro Satoto, Sumarlam</b>	398
VULGARISME BAHASA: KREATIFITAS PENARIK MINAT PASAR (STUDI KASUS KAJIAN SOSIOLINGUISTIK DI RESTORAN STEAK RANJANG BANDUNG) <b>Muhammad Rayhan Bustam</b>	405
STRATEGI TINDAK TUTUR DAN IMPLEMENTASI PRINSIP KESANTUNAN HUMOR PADA MEDIA SOSIAL SEBAGAI MEDIA UNTUK MENJAGA KEBHINEKAAN MASYARAKAT MULTIKULTURAL DI NKRI <b>Muhammad Rohmadi, Yant Mujiyanto</b>	411
IDENTITAS LOKAL PADA KARYA E. WIDIANTORO UPAYA PENGUATAN PERAN BAHASA IBU <b>Musfeptial</b>	416
PENELITIAN LAPANGAN MENGENAI PENGGUNAAN BAHASA PADA DOMAIN <i>TRANSACTION, FRIENDSHIP, DAN JOB</i> DI <i>FOODCOURT MORO, MORO MALL, PURWOKERTO</i> <b>Mutiara Karna Asih</b>	422
REDUPLICATION IN UAB METO <b>Naniana N Benu</b>	429
KEDUDUKAN ONOMATOPE DALAM KATA KERJA; BAHASA JEPANG DAN BAHASA BALI <b>Ngurah Indra Pradhana</b>	434
SANDHI DALAM BAHASA JAWA KUNA: SUATU KAJIAN FITUR DISTINGTIF <b>Ni Ketut Ratna Erawati, I Made Wijana, Komang Paramartha</b>	440
GELIAT REVITALISAI BAHASA DAN BUDAYA DI DESA BALI AGA PEDAWA <b>Ni Made Dhanawaty, I Made Budiarsa, I Wayan Simpen, Ni Made Suryati</b>	447
NEGASI DALAM BAHASA BALI DIALEK NUSA PENIDA: SEBUAH PENELITIAN AWAL <b>Ni Made Wiriani</b>	448
EMPAT SIMBOL DASAR LAMBANG KEHIDUPAN MASYARAKAT TORAJA: SEBUAH KAJIAN SEMIOTIK MODEL PIERCE <b>Niswa Binti Rahim</b>	452

SEMANTICS ANALYSIS ON SPEECH ACT USED IN <i>BEMO (KUPANG'S PUBLIC TRANSPORTATION)</i>	459
<b>Norci Beeh</b>	
PERBEDAAN DAN PERSAMAAN DEIKSIS PERSONA BAHASA JAWA SEMARANG DAN BAHASA JAWA BANYUMASAN	465
<b>Noviana Dwi Yasinta, Rizki Utami</b>	
ANALISIS TERJEMAHAN KALIMAT YANG MENGAKOMODASI TINDAK TUTUR KOMISIF PADA NOVEL <i>INSURGENT</i> KARYA VERONICA ROTH	472
<b>Novita Sumarlin Putri, M.R Nababan, Djatmika</b>	
A CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS OF SUSILO BAMBANG YUDHOYONO'S SPEECH ON ANTASARI AZHAR'S ACCUSATION AS MASTERMINDING THE MURDER OF NASRUDIN ZULKARNAEN	479
<b>Nur Faidatun Naimah</b>	
ANALISIS KONTRASTIF ISTILAH KEKERABATAN DALAM BAHASA DAYAK NGAJU, BANJAR, DAN DAYAK MAANYAN	485
<b>Oktadea Herda Pratiwi</b>	
OUR IDENTIFICATION THROUGH COMMON CULTURE AS SINGLE LANGUAGE UNIFIES US	493
<b>Patrick Munyensanga</b>	
MAKNA REFERENSIAL DAN NONREFERENSIAL PADA LIRIK LAGU SUNDA "MAWAR BODAS"	494
<b>Ponia Mega Septiana, Sutiono Mahdi</b>	
ANALISIS TERJEMAHAN MAKNA INTERPERSONAL DALAM DUBBING FILM " <i>THOMAS AND FRIENDS: BLUE MOUNTAIN MYSTERY</i> "	498
<b>Pramesty Anggororeni, Riyadi Santosa, Tri Wiratno</b>	
MEDIA FRAMING PADA THE GUARDIAN DAN AL JAZEERA: SEBUAH KAJIAN KORPUS LINGUISTIK DAN IDEOLOGI	505
<b>Prayudisti Shinta P</b>	
FIGURE OF SPEECH BASED ON SHORT DRAMA USING SUNDANESE LANGUAGE	510
<b>Priscilla Esther Siringo-ringo, Sutiono Mahdi</b>	
MAKING MEANING USING SYSTEMIC FUNCTIONAL LINGUISTICS AND VISUAL GRAMMAR ANALYSIS: COMPARISON OF SOURCE TEXT AND TARGET TEXT REFLECTED IN THE MAIN CHARACTER OF GRAPHIC NOVEL <i>V FOR VENDETTA</i>	517
<b>Putri Yuni Utami, M.R. Nababan, Riyadi Santosa</b>	
VARIASI FONOLOGIS BAHASA BALI DIALEK KUTA SELATAN	524
<b>Putu Devi Maharani, Komang Dian Puspita Candra</b>	
PRINSIP KERJA SAMA DALAM KOMENTAR BERITA DI FANSPAGE FACEBOOK MERDEKA.COM	531
<b>Qurratul A'ini, Sumarlam, Djatmika</b>	
PROSES PEMBENTUKAN KATA PADA JAJANAN SUNDA: SUATU KAJIAN MORFOLOGI	538
<b>Reiva Irene Seraphina, Sutiono Mahdi</b>	
ANALISIS TERJEMAHAN TUTURAN YANG MENGAKOMODASI <i>FLOUTING</i> MAKSIM KUALITAS PRINSIP KERJASAMA DALAM NOVEL <i>ME BEFORE YOU</i> KARYA JOJO MOYES	543
<b>Ria Aresta, M.R. Nababan, Djatmika</b>	

DEVELOPING KINDERGARTEN STUDENTS' PARTICIPATION IN BILINGUAL MATHEMATIC LEARNING ACTIVITIES THROUGH CONSTRUCTIVISM APPROACH	547
<b>Ririn Ambarini, Arso Setyaji, Sri Suneki</b>	
ALKISAH MANGKUS DAN SANGKIL: TERGERUSNYA BAHASA INDONESIA OLEH PENGARUH BAHASA ASING	553
<b>Ririn Sulistyowati</b>	
UKARA PITAKON (KALIMAT TANYA) DALAM BAHASA JAWA DIALEK JAWA TIMUR, SUB DIALEK MALANG	557
<b>Rizky Fitri Lestari</b>	
PENAMAAN WILAYAH KECAMATAN DI KOTA DEPOK: TINJAUAN SISTEM TANDA ADMINISTRATIF BERDASARKAN SEMIOTIKA TEKS DAN RUANG	563
<b>Roby Aji</b>	
COMMISSIVE SPEECH ACTS REALIZATION ON REGULAR TALKS: A STUDY OF EASTERN-JAVANESE DIALECT IN BOJONEGORO AND SURABAYA REGIONS	570
<b>Ropa Wahyuni, Eva Endah Nurwahyuni</b>	
CULTURAL TRANSLATION OF TRADITIONAL FOOD FROM WEST-JAVA: A MEDIA TO PROMOTE THE TRADITIONAL CUISINE TO THE WORLD	577
<b>Rosaria Mita Amalia</b>	
COHESION AND COHERENCE IN ARTICLES ABOUT PTNBH IN UNPAD'S WEBSITE: A DISCOURSE ANALYSIS STUDY	582
<b>Rosaria Mita Amalia, Kasno Pamungkas, Ade Kadarisman, Ronny Lesmana</b>	
AN OVERVIEW OF THE DIVERSITY OF THE GHANAIAN LANGUAGE AND CULTURE	589
<b>Samuel Anderson</b>	
MEMORI DAN RELASI MAKNA MENGENAI ANTONIM PADA ANAK AUTIS: STUDI KASUS TERHADAP 3 ANAK AUTIS USIA 11-16 DI SEKOLAH INKLUSI CAHAYA DIDAKTIKA	590
<b>Sansiviera Mediana Sari</b>	
PROSES MEMBACA NORMAL PADA ANAK KELAS III SD PERGURUAN RAKYAT MATRAMAN, JAKARTA TIMUR	595
<b>Santy Yulianti</b>	
LANGUAGE FORM USED IN EFL COURSEBOOK "PASSPORT TO THE WORLD"	600
<b>Seprianus A. Nenotek</b>	
REDUPLICATED WORDS IN SUNDANESE: THE STUDY OF UNIQUENESS OF LOCAL LANGUAGE	605
<b>Setiyawati, Sutiono Mahdi</b>	
STRATEGI KESANTUNAN TIDAK LANGSUNG PADA KRITIK PENUTUR REMAJA	611
<b>Sheila Nanda Parayil, Tenty Maryanthi</b>	
PEMEROLEHAN DAN PEMBELAJARAN BERBAHASA PADA ANAK-ANAK TKIT AL-AUSATH PABELAN KARTASURA	618
<b>Sigit Haryanto</b>	
KEHIPONIMAN VERBA BAHASA MINANGKABAU SEBAGAI BENTUK PEMERTAHAN KEKAYAAN KOSAKATA	623
<b>Silvia Marni</b>	
CODE-SWITCHING AND CODE-MIXING ON PERSUASION IN INDONESIAN TELEVISION ADVERTISEMENTS	630
<b>Sintya Mutiara W.E.</b>	



BAHASA JAWA: PERSPEKTIF TOLOK UKUR BUDAYA SANTUN TATA KRAMA <b>Siwi Tri Purnani</b>	637
CITRA WANITA MINANGKABAU DALAM PETUAH ADAT <b>Sri Andika Putri</b>	642
ORAL PROFICIENCY IN PAKPAK LANGUAGE: AN ISSUE IN MAINTAINING PAKPAK LANGUAGE <b>Sri Minda Murni</b>	648
JHEMO MADURA: KEARIFAN LOKAL DALAM TANTANGAN GLOBAL <b>Sri Ratnawati, Jurianto, Moch Ali</b>	655
MOOD PADA TALK SHOW MATA NAJWA ON STAGE “SEMUA KARENA AHOK” <b>Suci Khaofia, Sumarlam, Djatmika</b>	661
GERMAN VERBS IN STUDIO-D A1 BOOK: A MORPHOLOGY ANALYSIS <b>Sulis Triyono</b>	668
GEOGRAPHICAL METONYMY IN ENGLISH MASS MEDIA IN INDONESIA <b>Suparto</b>	672
COMPOUNDING OF BASEMAH LANGUAGE: AN EFFORT TO UNDERSTAND THE UNIQUENESS OF LOCAL LANGUAGES <b>Sutiono Mahdi</b>	678
BENTUK DEIKSIS DALAM CERITA RAKYAT REJANG “ <i>TELEU BESOAK</i> ” <b>Syamsurizal</b>	684
TEACHING THEME AND THEMATIC PROGRESSION TO TOURISM STUDENTS AND ITS IMPLICATIONS ON THEIR WRITINGS <b>Tatang Sopian</b>	692
PENGAYAAN KOSAKATA BAHASA INDONESIA MELALUI KORESPONDENSI KATA KEMBAR <b>Tatang Suparman, Muhamad Adji</b>	699
POTRET PENGAJARAN BAHASA SUNDA DI SEKOLAH DASAR DAN DAMPAKNYA TERHADAP PEMERTAHANAN BAHASA SUNDA DI JAWA BARAT <b>Teddi Muhtadin, Wahyu, Dian Indira</b>	704
LEXICON USING OF SUNDANESE LANGUAGE LEVEL IN “PUPUH DANGDANGGULA” <b>Titania Sari, Sutiono Mahdi</b>	709
THE LANGUAGE USED BY INDONESIAN LOCAL GUIDES IN GOOGLE MAPS REVIEWS <b>Titin Lestari</b>	714
KAJIAN PRAGMATIK KESANTUNAN BERBAHASA ANTARA NAJWA SHIHAB DAN PRESIDEN JOKO WIDODO <b>Tri Wiratno, Sumarlam, Ratna Susanti</b>	720
KEBIJAKAN PENDIDIKAN BAHASA DAERAH DI ERA MEA (MASYARAKAT EKONOMI ASEAN) <b>Ulva Fatiya Rosyida</b>	726
VERBS AND VERBAL MORPHOLOGY OF BALANTAK LANGUAGE <b>Valentino A. Pamolango, Irvan Gading</b>	731
KAJIAN PRAGMATIK PENERAPAN <i>BOOSTER</i> DALAM BAHASA JEPANG <b>Vamelia Aurina Pramandhani</b>	738

PROSES ASIMILASI DALAM BAHASA MUNA (MENGGUNAKAN PENDEKATAN TEORI OPTIMALITAS)	743
<b>Wa Ode Nisrawati, Ardis Septi E.R., Kartini Rahayu</b>	
FENOMENA UNGKAPAN PANTANG LARANG MASYARAKAT MELAYU SELIMBAU: CAKRAWALA PEMAHAMAN BUDAYA MELALUI BAHASA	749
<b>Wahyu Damayanti</b>	
PERILAKU SINTAKSIS KALIMAT MAJEMUK BAHASA KUTAI	758
<b>Widyatmike Gede Mulawarman</b>	
KLASIFIKASI VERBA MAKAN BAHASA MIYAH	765
<b>Yafed Syufi</b>	
GLOBALIZING LEARNERS' LOCAL LANGUAGES FROM LOCAL CONTEXTS: AN OVERVIEW OF LANGUAGE PLANNING AT THE ENGLISH EDUCATION PROGRAM OF ARTHA WACANA CHRISTIAN UNIVERSITY KUPANG	771
<b>Yakob Metboki, Erny S N Hambandima, Norci Beeh</b>	
CROSS-CULTURAL STUDY ON BARGAINING	776
<b>Yenny Hartanto</b>	
APPLYING CODE MIXING AND CODE SWITCHING IN TEACHING ENGLISH GRAMMAR IN THE CLASSROOM	780
<b>Yessi Aprilia Waluyo</b>	
INTERCULTURALITY OF MIXED-MARRIED COUPLE: A SUNDANESE MALE AND A FOREIGN FEMALE	787
<b>Ypsi Soeria Soemantri, Nany Ismail, Susi Machdalena</b>	
POTRET PENGGUNAAN BAHASA DI LINGKUNGAN PELAJAR SMA DAN SMK DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA	791
<b>Yumartati</b>	
INOVASI FONOLOGIS RETROPLEKSISASI DAN GLOTALISASI DALAM ISOLEK BONAI ULAKPATIAN	798
<b>Zainal Abidin</b>	
AKUISISI BAHASA ANAK DI LINGKUNGAN MARJINAL KOTA PADANG	805
<b>Zurmailis</b>	

## NGUSABA DODOL DI DESA DUDA TIMUR, SELAT KARANGASEM: KAJIAN SEMIOTIK SOSIAL

I Ketut Riana<sup>a</sup>, Putu Evi Wahyu Citrawati<sup>b</sup>, I Gusti Agung Istri Aryani<sup>c</sup>  
<sup>a</sup>Sastra Indonesia, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Udayana, Denpasar  
<sup>b</sup>Sastra Indonesia, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Udayana, Denpasar  
<sup>c</sup>Sastra Inggris, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Udayana, Denpasar  
 eviwahyu78@gmail.com

### *Abstract*

*Ngusaba is a ceremony held to praise Dewi Sri or the goddess of prosperity. Ngusaba Dodol is one of the types of ceremony in Bali conducted by the community at Selat district, Karangasem regency. This ceremony is held every year at the end of sasih Kesanga, pengelong or the day after the dark moon or tilem nemu kajeng based on Balinese calendar. Ngusaba is conducted at Pura dalem which is located in a local village. It is an arguable, distinctive and unique ceremony because the person brings offerings of dodol. Dodol is a typical snack made by glutinous rice flour, mixed with brown sugar and coconut milk. The dodol made in this ceremony unlike ordinary dodol. It has larger size compared to the ordinary dodol. Each offerings brought by the people to the temple, consists of: three large dodol, three large slices of jaje uli (Balinese black cake), three kilogram of rice, three tanding of satay, three tanding of pelas and rasmen, three bunches of bananas, three pieces of crackers, fruits, etc. Besides, the offering is decorated with the flowers in such way to make it beautiful and look like onggar-onggaran, however, every village has difference way to fill in the banten sokan (offerings placed in a traditional box) that will be offered to the god.*

**Keywords:** *Ngusaba Dodol, Sasih Kesanga, Banten Sokan.*

### LATAR BELAKANG

Menurut Lontar *Dewa Tattwa Ngusaba* berasal dari kata *Usaba* yang berarti melaksanakan upacara selamatan desa atau subak. Ada beberapa jenis ngusaba, bergantung pada adat dan tradisi masyarakat desa setempat. Di tiap-tiap desa biasanya melaksanakan *ngusaba nini*. *Ngusaba ini* bertujuan untuk *ngentegang toya/tirtha* “menegakkan tirta sebagai perlambang kesejahteraan dan kesejukan”. *Ngusaba desa* bertujuan untuk *ngentegang bumi* atau menyejahterakan dunia”, agar tidak terjadi hal-hal yang tidak diinginkan.

Salah satu upacara ngusaba yang unik, khas, dan tidak ada di daerah mana pun di Bali adalah *Ngusaba Dodol*. *Ngusaba Dodol* dilaksanakan di Kecamatan Selat, Karangasem. Hampir semua desa yang ada di Kecamatan Selat melaksanakan upacara *Ngusaba Dodol* tersebut. Upacara ini merupakan bentuk rasa syukur masyarakat setempat kepada sang pencipta (Sang Hyang Widhi).

*Ngusaba dodol* berasal dari kata *usaba* yang berarti pesta atau juga dapat diartikan kata *ngusaba* itu berarti *Aci*, yaitu upacara yang dipersembahkan kepada Tuhan Yang Maha Esa atau Ida Sang Hyang Widi Wasa dengan segala manifestasi-Nya. Kata *dodol* mengandung pengertian yaitu jajan atau kue yang dibuat dari tepung beras ketan dicampur dengan gula dan juga bisa dicampur dengan buah-buahan. Di samping itu, juga dapat diartikan sebagai panganan Indonesia yang amat digemari yang dibuat dari tepung ketan, gula merah, dan santan.

Selain jajan dodol sebagai bahan utama dalam rangkaian upacara Ngusaba Dodol ini ada juga jajan lain, yaitu jajan tempani dan jajan uli. Ketiga jajan ini memiliki warna yang berbeda, yaitu jajan dodol berwarna hitam, jajan tempani berwarna merah, dan jajan uli berwarna putih. Tiap-tiap jajan itu memiliki makna dan cara pembuatan yang berbeda.

*Ngusaba Dodol* atau oleh masyarakat setempat disebut dengan *ngusaba Dalem* adalah suatu peringatan atau perayaan keagamaan yang dilaksanakan setiap setahun sekali, yaitu pada saat *Tilemsasih Kesanga* dengan menggunakan sarana utama adalah jajan dodol, yang ditujukan kepada *Ida*

*Shang Hyang Widi Wasa* (Tuhan Yang Maha Esa), sebagai wujud rasa terima kasih atas berkah selama setahun yang diterima oleh warga masyarakat desa Selat.

Desa Duda Timur merupakan salah satu Desa yang ada di wilayah Kecamatan Selat, Kabupaten Karangasem. Secara geografis Desa Adat Duda Timur terletak di dataran tinggi, yang memiliki intensitas curah hujan yang cukup tinggi. Terletak di ketinggian kurang lebih 550 meter dari atas permukaan laut. Cuaca di desa ini sangat sejuk, bahkan cenderung dingin. Jarak tempuh dari Kota Denpasar kurang lebih 1,5 jam.

Mata pencaharian masyarakat lebih banyak bercocok tanam dengan sektor pertanian dan perkebunan. Sebagai masyarakat yang memiliki mata pencaharian sebagai petani, padi dan hasil kebun lainnya seperti salak menjadi penopang kehidupan mereka sehari-hari. Disamping sebagai petani, dewasa ini sudah banyak masyarakat yang bekerja di sektor lainnya, bahkan banyak yang bekerja di pemerintahan sebagai PNS.

Pada tahun 1981 Desa Adat Duda dibagi menjadi tiga wilayah yaitu Desa Adat Duda, Desa Adat Duda Timur, dan Desa Adat Duda Utara. Tiap-tiap desa adat ini memiliki wilayah tersendiri, dan mempunyai batas-batas desa tersendiri.

## MASALAH DAN TUJUAN

Pada penelitian ini, ada beberapa masalah yang diangkat dan dianggap menarik untuk diteliti, antara lain : Pertama, Sarana upacara apa sajakah yang digunakan dalam upacara *Ngusaba Dodol*?. Kedua, makna apa sajakah yang terdapat dalam upacara tersebut?, dan ketiga simbol-simbol apa sajakah yang ada pada upacara tersebut?. Kemudian dalam tulisan ini ada beberapa tujuan penelitian, yaitu: sarana-sarana upacara *Ngusaba Dodol*, makna yang terdapat pada sarana upacara *Ngusaba Dodol*, dan simbol-simbol yang ada pada Upacara *Ngusaba Dodol*.

## KAJIAN TEORI

Teori adalah salah satu penuntun peneliti untuk menemukan hasil penelitian. Tulisan ini menggunakan teori tentang semiotik atau teori tentang tanda, yang dikembangkan oleh Barthes (1988). Kajian semiotik/semiotika sampai saat ini membedakan dua jenis kategori semiotika yaitu semiotika komunikasi dan semiotika signifikasi. Semiotika komunikasi menekankan pada teori tentang produksi tanda. Salah satu diantaranya mengasumsikan enam faktor dalam berkomunikasi, yaitu pengirim, penerima kode (sistem tanda), pesab, saluran komunikasi, dan acuan (hal yang dibicarakan). Kategori yang kedua, yaitu semiotika signifikasi memberikan tekanan pada teori tanda dan pemahamannya dalam suatu konteks tertentu.

Pada jenis yang kedua, tidak dipersoalkan adanya tujuan berkomunikasi. Sebaliknya, yang diutamakan adalah segi pemahaman suatu tanda sehingga proses kognisinya pada penerima tanda lebih diperhatikan daripada proses komunikasinya. Barthes mengatakan bahwa semiotika mempelajari bagaimana kemanusiaan (*humanity*), memaknai hal-hal (*things*). Upaya memaknai (*to signify*), dalam hal ini tidak dapat dicampuradukkan dengan mengomunikasikan (*to communicate*). Upaya memaknai menurut Barthes berarti bahwa objek tidak hanya membawa informasi, dalam hal ini objek-objek tersebut tidak hanya membawa pesan/informasi semata, tetapi juga merupakan konstitusi sistem yang bersifat terstruktur dari suatu tanda (Barthes, 1988:179; Kurniawan, 2001:53; Sobur, 2004: 15).

## KAJIAN PUSTAKA

Penelitian tentang *Ngusaba Dodol* di Desa Duda Timur pernah dilakukan pada tahun 1993 oleh Suapti Karma. Tulisan Suapti Karma merupakan bahan penelitian penelitian untuk laporan akhir studi (skripsi). Dalam tulisan tersebut dibahas upacara *Ngusaba Dodol* dan *Ngusaba Goreng*. Selain itu juga dibahas tentang pandangan dunia dan analisis atas simbol sakral. Perbedaan mendasar antara tulisan Suapti Karma dan Riana ini adalah Suapti Karma juga meneliti *Ngusaba Goreng* serta pandangan dan analisis simbol skral pada upacara *Ngusaba Dodol* dan *Ngusaba Goreng*. Data dikumpulkan dengan teknik observasi dan wawancara langsung. Data dianalisis secara deskriptif kualitatif. Landasan teori yang digunakan menjadi acuan tulisannya adalah teori Durkheim tentang emosi keagamaan, sistem kepercayaan, sistem upacara, dan sekelompok keagamaan sebagai pendukung masyarakat penganut kepercayaannya. Selain itu, Suapti Karma juga menggunakan teori yang dikembangkan oleh R. Brown yang menekankan pengertian fungsi yang menyangkut struktur jaringan hubungan antara entitas dalam suatu komunikasi.

## METODE PENELITIAN

Penelitian tentang Ngusaba Dodol di Desa Selat Karangasem: Kajian Semiotik Sosial ini menggunakan pendekatan deskriptif-kualitatif dengan mempertimbangkan bahwa kata *semiotik dan kata social*. Kata semiotik berarti *tanda* sebagai “kajian umum tentang tanda” (Halliday, 1985:3-4), dan bahasa merupakan salah satu bagian dari semiotik.

Sejalan dengan penelitian yang bersifat kualitatif, penelitian ini menggunakan data kualitatif berupa kata-kata/ujaran mantra-matra yang diucapkan oleh pemuka agama (pemangku). Penelitian ini juga menggunakan data skunder/data pendukung yang berasal dari sumber tambahan seperti buku-buku referensi yang berhubungan dengan semiotik atau wacana ritual keagamaan, artikel dan jurnal, serta data-data yang bersumber dari media online dan media cetak.

Dalam mengumpulkan data di lapangan, peneliti menggunakan metode observasi dan metode wawancara. Metode observasi penting karena peneliti mengamati, dan mencatat semua fenomena-fenomena yang diselidiki (Hadi, 1990:136). Observasi yang dilakukan adalah observasi langsung yakni peneliti melibatkan diri secara langsung dalam kehidupan masyarakat sebagai objek penelitian. Wawancara dilakukan adalah wawancara terstruktur untuk mengetahui penyimpangan dan penafsiran yang dianggap tidak lazim oleh peneliti. Kedua metode ini dibantu dengan teknik catat, teknik rekam dan dokumentasi. Setelah data diperoleh, pekerjaan selanjutnya berupa analisis data. Data yang telah direkam akan didengarkan dan ditranskripsikan dengan teknik catat. Data yang telah ditranskripsikan disajikan menggunakan metode formal dan informal. Metode formal yaitu berupa penyajian hasil analisis data dengan perumusan lambang-lambang, tabel-tabel, dan lain sebagainya. Metode informal adalah penyajian kaidah dengan rumusan kata-kata biasa.

## PEMBAHASAN

Ada beberapa tahapan upacara Ngusaba Dodol, antara lain persiapan upacara di Pelataran Pura Dalem Desa Adat Duda, dan di masing-masing keluarga (RT). Di Pura Dalem biasanya dilaksanakan sangkepan/rapat untuk menentukan hari, serta masing-masing warga mengeluarkan urunan apa saja. Sangkepan biasanya dilakukan dua bulan sebelum upacara dilaksanakan. Sangkepan ini menghasilkan kapan pelaksanaan ngusaba. Pelaksanaan ini tidak bisa ditentukan berdasarkan dua acuan yaitu Ngusaba Besakih (Dalem Puri), dan Ngusaba Desa Selat. Ngusaba Besakih biasanya jatuh pada sasih Kapitu atau sekitar bulan Januari, sedangkan Ngusaba Selat biasanya jatuh pada Sasih Kawulu atau sekitar bulan Februari. Berdasarkan kedua ngusaba tersebut, barulah bisa ditentukan kapan pelaksanaan Ngusaba Dodol apakah 28 atau 30 hari setelah Ngusaba Selat, dengan berpatokan pada Triwangsa Kajeng, beberapa hari sebelum hari raya Nyepi, sekitar bulan Maret.

Setelah penentuan hari pelaksanaan Ngusaba Dodol, diutuslah saye (petugas yang ditunjuk pada saat sangkep), yang bertujuan untuk menginformasikan kepada masyarakat Desa Adat Duda, melalui sangkepan banjar Patus yang diadakan pada hari sabtu Tumpek. Dengan disebarkannya berita upacara Ngusaba Dodol tersebut, masyarakat sudah mulai bersiap-siap untuk melaksanakan semua bahan upacara ngusaba yang sudah ditetapkan. Persiapan untuk sarana upacara/sesajen dan keperluan upacara yang lainnya dikerjakan di pura dalem desa setempat, juga dikerjakan di masing-masing rumah anggota Krama Desa Pitulikur yang disebut dengan pesu-pesuan. Persiapan ini dikerjakan di rumah dan dibantu oleh keluarga *Krama Desa Pitulikur*. Pada hari pelaksanaan upacara, *krama desa Pitulikur* yang laki-laki, dini hari sudah bersiap di Pura Dalem untuk memotong babi atau sapi, yang setiap tahun nya bergantian sebagai sarana upacara. Satu kali menggunakan babi, tahun berikutnya menggunakan sapi, begitu seterusnya. Namun ada mitos yang berkembang di masyarakat desa Duda, jika babi yang dipotong sebagai sarana upacara maka akan turun hujan, tetapi apabila sapi yang dipotong sebagai sarana upacara maka akan panas, dan ini sudah terbukti secara turun temurun.

Kegiatan memotong sarana upacara baik berupa babi, sapi, ayam, bebek dan yang lainnya di kenal dengan istilah ‘nampah’ yang khusus dipergunakan sebagai sarana ngusaba dodol, ada juga sebagian olahan dibagi-bagikan kepada semua anggota Krama Desa Pitulikur yang disebut dengan ‘pica’ untuk sanak keluarganya di rumah. Kegiatan ini sudah harus selesai sebelum matahari terbit.

Masyarakat desa adat Duda yang sudah mengetahui rencana pelaksanaan ngusaba Dodol ini melalui sangkepan banjar Patus, mulai mengadakan persiapan, baik berupa sarana upacara maupun persiapan diri masing-masing. Kemudian di rumah masing-masing semua anggota keluarga mempersiapkan semuanya sesuai dengan tugas dan peranan anggota masyarakat itu sendiri.

Ada beberapa tugas yang dikerjakan oleh anggota masyarakat dalam menyambut *ngusaba dodol* antara lain Pertama, *Mekutik*, adalah mengadakan pembersihan areal rumah tangga masing-masing, terutama tempat yang akan dijadikan tempat persiapan upacara *ngusaba dodol*. Seperti, dapur, punapi, tukub, dan lain-lain. Kedua, *Ngraras*, yang berasal dari kata “kraras” atau daun pisang kering. *Ngraras* itu merupakan kegiatan yang dilakukan untuk mengumpulkan daun pisang kering yang akan dipergunakan untuk membungkus *jajan tempani*, dan bahan upacara yang lainnya. Ketiga *Nodol*, adalah kegiatan membuat *dodol*, sebagai sarana upacara utama dalam *ngusaba dodol*. *Dodol* terbuat dari tepung ketan, santan, dan gula merah. Keempat *Ngenyahnyah*, berasal dari kata *nyahnyah* yang berarti menggoreng tanpa minyak. Kegiatan ini untuk membuat *jajan tempani*. *Tempani* terbuat dari beras ketan yang dicampur dengan gula aren, kemudian ketan itu dinyahnyah, dan dibungkus menggunakan daun kraras. Kelima *penampahan*, adalah kegiatan untuk memotong semua sarana upacara seperti: ayam, bebek, babi, ataupun sapi. Kemudian semua sarana itu dibuat mejadi sarana upacara seperti sate tusuk, sate lilit, sate oles, sate kuung, dan sate gunting. Semua sate itu memiliki makna yang berbeda-beda. Kegiatan lainnya yang dilakukan oleh masyarakat desa Selat, adalah *Ngejot*, *Penyajaan*, dan *Nguling*. *Ngejot* dilaksanakan dua hari sebelum upacara, bertujuan untuk membagikan apa yang sudah dibuat kepada anggota keluarga yang baru menikah. *Penyajaan* erat hubungannya dengan membuat jajan lainnya sebagai sarana upacara tersebut, seperti jajan uli, tape, dan yang lain-lainnya. *Nguling* merupakan kegiatan untuk membuat babi guling yang dilaksanakan di Pura Dalem, sehari sebelum upacara dilaksanakan, namun masyarakat terutama kaum laki-laki diharapkan kehadirannya di Pura untuk ikut terlibat dalam acara nguling tersebut.

Tahapan upacara *Ngusaba Dodol*. Pada hari yang telah ditentukan, semua masyarakat Desa dari pagi sebelum matahari terbit, sudah hadir di Pura Dalem untuk ikut melaksanakan upacara tersebut. Upacara diawali dengan prosesi *Nangiang*. *Nangiang* berasal dari kata tangi, yang berarti membangunkan Ida Betara. Proses ini diawali dengan menghias pohon pisang kayu dengan jumlah sebanyak 21 buah. Pisang ini tidak boleh cacat, dan harus dicari pada saat pagi sebelum upacara di mulai. Yang bertugas untuk mencari pisang adalah *Krama Pitu Likur* (*Krama* 27). Setelah semua sarana upacara selesai, maka acara selanjutnya adalah *Maturan*. *Maturan* ini dilaksanakan oleh seluruh masyarakat Desa Duda Timur, yang berasal dari 22 banjar Patus (banjar dinas), dan 13 dadia (kelompok keluarga yang masih satu garis keturunan). Rangkain terakhir dari upacara *Ngusaba Dodol* ini adalah *naur sesangi*. *Naur sesangi* merupakan upacara bagi masyarakat yang memiliki kaul yang diucapkan. Biasanya *sesangi* ini diucapkan oleh masyarakat apabila mengalami sakit, sukses dalam bidang usaha, ataupun masalah lainnya. Karena upacara ini dilaksnakan setiap setahun sekali, dan berlangsung hanya satu hari, maka masyarakat yang hendak *naur sesangi* akan datang lebih awal, dan waktu pelaksanaannya di tentekan oleh panitia upacara. Sarana upacara yang dipergunakan untuk *naur sesangi* adalah *dodol*. *Dodol* yang dibuat pun tidak lazim seperti kebanyakan *dodol* yang ada di masyarakat, *dodol* ini ditenteukan berdasarkan apa yang diucapkan, seperti 10 kg, 50 kg, 100 kg, bahkan 200 kg. Setiap orang yang membayar kaul pasti akan diikuti oleh anggota keluarga lainnya. Tujuannya adalah sebagai saksi bahwa apa yang diucapkan sudah dibayarkan dengan lunas. Sebagai anggota tertua yang hadir, dia yang berfungsi untuk memimpin jalannya pembayaran kaul tersebut, dengan membacakan pepegat, yang terbuat dari daunjanur yang telah ditulisi dengan hurug Bali dan berisi pernyataan bahwa kaul atau hutang itu sudah dibayarkan secara lunas dihadapan Ida Betara. Dilanjutkan dengan pemecahan kelapa dengan cara membenturkan kelapa di atas batu yang ada di areal pura Dalem, setelah itu daging kelapa dipecah menjadi 11 tanding. Daging kelapa itu diletakkan di atas canang sari sebanyak 11 buah, dan diremas-remas. Kemudian ke-11 kelapa dan canang sari itu dilemparkan ke semua arah mata angin seperti: timur, barat, utara, selatan, timur laut, tenggara, barat daya, barat laut, atas, bawah, dan tengah. Dengan berakhirnya pelemparan daging kelapa dan canang sari itu, maka berakhir pula seluruh rangkaian upacara *ngusaba dodol*.

Sarana dan Makna upacara *Ngusaba Dodol*. Sarana utama dalam upacara *ngusaba dalem* adalah *dodol*, sehingga masyarakat lebih mengenal dengan *ngusaba dodol*. Seperti yang telah dipaparkan di atas, *dodol* terbuat dari tepung ketan, santan, dan gula merah. Setelah dimasak dan dibuat sedemikian rupa, maka *dodol* tersebut berwarna kehitaman. Ini efek dari gula merah dan santan yang dimasak dengan waktu yang lama. Warna hitam ini pada masyarakat Bali melambangkan Dewa Wisnu. Begitu juga dengan kepercayaan masyarakat Desa Selat, warna hitam melambangkan Dewa Wisnu, perlambang Dewa Kemakmuran. Maksud *ngusaba* ini dimaksudkan untuk memohon stiti (pemeliharaan terhadap semua hal dan dikerjakan oleh masyarakat) agar berhasil. Misalnya dalam

bidang pertanian, bidang perkebunan, dan lain-lain. Sarana kedua adalah jajan tempani. Jajan tempani terbuat dari ketan hitam, dicampur dengan santan, dan gula merah. Proses pembuatannya juga sama, bedanya hanya jajan tempani sebelum diolah ketan hitam harus dinyahnyah. Secara filosofi makna jajan tempani ini sebagai perlambang Dewa Brahma, sebagai manifestasi Ida Shanghyang Widhi Wasa sebagai pencipta. Sehingga makna dan maksud lain dari upacara Ngusaba Dodol ini adalah agar masyarakat Desa Duda mendapatkan Utpati (kelahiran, dan kreativitas) atau kehidupan dan kelahiran kembali yang lebih baik.

Sarana upacara ketiga adalah jajan uli. Jajan uli lebih dominan berwarna putih, sebagai perlambang Dewa Iswara, yang bermakna untuk menyucikan semua hal-hal yang bersifat negatif, sebelum menyambut perayaan hari raya Nyepi. Selain itu juga jajan uli memiliki makna agar semua masyarakat Desa Selat, bersih dari semua pikiran kotor, serta dijauhkan dari berbagai macam penyakit, serta dibersihkan pula semua hama-hama yang akan membuat hasil panen masyarakat setempat rusak. Jajan uli terbuat dari ketan putih yang dicampurkan dengan kelapa parut, kemudian di tumbuk menggunakan alu.

Sarana keempat adalah sate. Seperti yang telah dijelaskan di atas, ada beberapa macam sate yang dibuat oleh masyarakat sebagai sarana upacara ngusaba dodol, antara lain: Pertama *Sate tusuk*. *Sate tusuk* adalah sejenis sate yang terbuat dari daging yang diberikan bumbu sedemikian rupa kemudian di bakar. Warna merah dari sate tusuk dianggap sebagai persembahan kepada *Dewa Brahma*. *Sate tusuk* ini bermakna Dewa Brahma, sebagai manifestasi Ida Shanghyang Widhi Wasa, sebagai dewa Pencipta alam semesta. Secara filosofi agama Hindu Dewa Brahma berstana di Selatan, dengan senjata Gada. Kedua *Sate Oles*, atau yang lebih dikenal dengan *sate lilit*. Sate ini terbuat dari daging ayam dan daging babi, kemudian daging ini dicincang halus kemudian dicampur dengan kelapa parut, dan ditambahkan dengan gula merah. Sate ini perlambang Dewa Iswara, yang berstana di timur. Ketiga *Sate kuung*, sate kuung adalah sate yang terbuat dari kulit babi yang berisi sedikit lemak. Sate kuung ini dibuat melingkar dengan sedikit diukir, kemudian digoreng. Di goreng karena tekstur kulit babi yang keras, dengan sedikit lemak, yang agak susah dibakar, dan lebih dianggap awet. Sate kuung ini sebagai perlambang Dewa Wisnu, yang berstana di Utara. Yang terakhir sate gunting, sate ini terbuat dari ati atau jeroan babi. Sate ini juga di beri bumbu seperti sate yang lainnya, kemudian di goreng. Sarana kelima adalah ongar-ongaran, yang merupakan sarana pelengkap pada saat upacara ngusaba dodol. Fungsi dari ongar-ongaran ini adalah sebagai penambah estetika banten yang dibuat. Bahan ongar-ongaran ini berupa bunga gemitir atau jepun yang ditusuk dan dirangkai sedemikian rupa, kemudian diletakkan di atas sarana banten naur sesangi, yaitu dodol.

## SIMPULAN

Berdasarkan data di atas, maka dapat disimpulkan bahwa setiap desa adat yang ada di Bali memiliki upacara yang khas, dan tidak dimiliki oleh desa adat yang lainnya. Ada beberapa makna yang didapatkan pada sarana upacara yang dipergunakan, antara lain: Dodol yang dominan berwarna hitam, bermakna sebagai perlambang Dewa Wisnu, sebagai Dewa Kemakmuran. Jaja uli yang lebih dominan berwarna putih sebagai perlambang Dewa Iswara, yang bermakna sebagai perlambang Dewa Iswara, atau Dewa Kemakmuran, Jajan tempani, yang berwarna merah lebih bermakna sebagai Dewa Brahma sebagai Dewa Pemelihara. Seperti yang telah dipaparkan di atas, tentang sarana upacara, urutan upacara, dan simbol-simbol yang terdapat dalam sarana upacara Ngusaba Dodol, banyak kekurangan yang harus diperbaiki, baik dalam hal penyajian, penulisan, dan analisis data, maka saran dan masukan dari Bapak/Ibu kami harapkan untuk perbaikan tulisan ini nantinya.

## DAFTAR PUSTAKA

- Barthes, Roland. 1988. *The Semiotic Challege*. New York: Hill and Wang
- Chaer, Abdul. 2002. *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: Rieneka Cipta.
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. 1988. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Edisi pertama. Jakarta: Perum Balai Pustaka.
- Hadi, Sutrisno. 1990. *Metodologi Research 2*. Yogyakarta: Andi Offset.

- Karma, Suapti I Made. 1993. "Upacara Ngusaba Dodol dan Goreng Di Desa Duda, Selat Karangasem (Pandangan Dunia dan Analisis Simbol Sakral dalam Upacara)". Skripsi Fakultas Sastra Universitas Udayana.
- Leech, Geoffry. 2003. *Semantik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Santosa, Riyadi. M.Ed. 2003. *Semiotika Sosial, Pandangan Terhadap Bahasa*. Surabaya: Pustaka Eureka
- Sudaryanto. 2015. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Sanata Dharma University Press.
- Sobur, Alex. 2004. *Semiotika Komunikasi*. Bandung: Rosda Offset
- Sunardi, S.T. 2002. *Semiotika Negativa*. Yogyakarta: Kanal.

---

**BIODATA**

Name : Ketut Riana  
Institution : Prodi Sastra Indonesia, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Udayana  
Field of Interest : Linguistik Kebudayaan





**Master Program in Linguistics, Diponegoro University  
in Collaboration with  
Balai Bahasa Jawa Tengah**

p-ISSN barcode



9 772088 679003

**Jalan Imam Bardjo, S.H. No.5 Semarang  
Telp/Fax +62-24-8448717  
Email: seminarlinguistics@gmail.com  
Website: [www.lamas.undip.ac.id](http://www.lamas.undip.ac.id)**

e-ISSN barcode



9 772540 875066